

**BACCALAURÉAT GÉNÉRAL**

**BACHILLERATO**

**BAC BLANC 2021**

**LANGUE ET LITTÉRATURE ESPAGNOLES**

**LE CANDIDAT CHOISIRA LE SUJET 1 OU LE SUJET 2**

**(Le sujet d'essai est identique)**

**DURÉE DE L'ÉPREUVE : 4 heures**

**Coefficient : 15**

**JEUDI 11 FÉVRIER 2021 (13H30-17H30)**

L'épreuve est composée entièrement en langue espagnole

Le candidat traite le commentaire et l'essai

Chacune des deux parties est notée sur 10 points

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé

## SUJET 1

### Por la ciudad de Madrid

Oyó, al pasar por la calle de Alcalá, que le llamaban repetidas veces. Era la Mellá y la Rabanitos, acurrucadas en un portal.

—¿Qué queréis? —les dijo.

—*Na*<sup>1</sup>, hombre, hablarte. [...]

5 —¿Pues qué pasa?

—Que hay recogida<sup>2</sup>, y ese morral<sup>3</sup> de *ispetor*<sup>1</sup>, a pesar de que le pagamos, nos *quie*<sup>1</sup> llevar a la *delega*<sup>1</sup>. [...]

Manuel las acompañó un rato; pero una y otra se fueron con unos señores y él quedó solo. Volvió a la Puerta del Sol.

10 La noche le pareció interminable: dio vueltas y más vueltas; apagaron la luz eléctrica, los tranvías cesaron de pasar, la plaza quedó a oscuras.

Entre la calle de la Montera y la de Alcalá iban y venían delante de un café, con las ventanas iluminadas, mujeres de trajes claros y pañuelos de crespón, cantando, parando a los noctámbulos: unos cuantos chulos<sup>4</sup>, agazapados tras de los faroles, las vigilaban y charlaban con ellas, dándoles órdenes...

15 Luego fueron desfilando busconas<sup>5</sup>, chulos<sup>4</sup> y celestinas<sup>6</sup>. Todo el Madrid parásito, holgazán<sup>7</sup>, alegre, abandonaba en aquellas horas las tabernas, los garitos<sup>8</sup>, las casas de juego, las madrigueras<sup>9</sup> y los refugios del vicio, y por en medio de la miseria que palpitaba en las calles, pasaban los trasnochadores con el cigarro encendido, hablando, riendo, bromeando con las busconas<sup>5</sup>, indiferentes a las agonías de tanto miserable desarrapado<sup>10</sup>, sin pan y sin techo, que se refugiaba temblando de frío en los quicios de las puertas.

Quedaban algunas viejas busconas<sup>5</sup> en las esquinas, envueltas en el mantón, fumando...

25 Tardó mucho en aclarar el cielo; aún de noche se armaron<sup>11</sup> puestos de café; los cocheros y los golfos<sup>12</sup> se acercaron a tomar su vaso o su copa. Se apagaron los faroles de gas.

30 Danzaban las claridades de las linternas de los serenos<sup>13</sup> en el suelo gris, alumbrado vagamente por el pálido claror del alba, y las siluetas negras de los traperos se detenían en los montones de basura, encorvándose para escarbar<sup>14</sup> en ellos. Todavía algún trasnochador pálido, con el cuello del gabán levantado, se deslizaba siniestro como un

---

<sup>1</sup> *na, ispetor, quie, delega* = nada, inspector, quiere, delegación

<sup>2</sup> la recogida: *le ramassage*

<sup>3</sup> un morral = *fam.* un hombre grosero

<sup>4</sup> chulos = *fam.* proxenetas

<sup>5</sup> busconas = *vulg. y despec.* prostitutas

<sup>6</sup> celestinas: *des entremetteuses*

<sup>7</sup> holgazán = vago, perezoso

<sup>8</sup> un garito = una sala de juego clandestina

<sup>9</sup> las madrigueras: *les planques, les tanières*

<sup>10</sup> desarrapado = vestido de harapos

<sup>11</sup> armarse = *ici*, abrir

<sup>12</sup> los golfos: *les voyous*

<sup>13</sup> los serenos = los vigilantes nocturnos

<sup>14</sup> escarbar: *fouiller*

búho<sup>15</sup> ante la luz, y mientras tanto comenzaban a pasar obreros... El Madrid trabajador y honrado se preparaba para su ruda faena<sup>16</sup> diaria.

35 Aquella transición del bullicio<sup>17</sup> febril de la noche a la actividad serena y tranquila de la mañana hizo pensar a Manuel largamente.

40 Comprendía que eran las de los noctámbulos y las de los trabajadores vidas paralelas que no llegaban ni un momento a encontrarse. Para los unos, el placer, el vicio, y la noche; para los otros, el trabajo, la fatiga, el sol. Y pensaba también que él debía de ser de éstos, de los que trabajan al sol, no de los que buscan el placer en la sombra.

Pío Baroja, *La busca*, 1904

---

<sup>15</sup> el búho: *le hibou*

<sup>16</sup> la faena = el trabajo

<sup>17</sup> el bullicio = la agitación

## COMMENTAIRE (10 points)

(2 heures)

### I- Compréhension (6 points)

1. Determine, apuntando elementos sacados del fragmento, la profesión de la Mellá y de la Rabanitos.
2. Presente, entresacando elementos del texto, el cuadro que hace el autor del Madrid nocturno.
3. Apoyándose en el fragmento, defina la vida madrileña al amanecer.

### II- Production écrite (4 points)

→ Diga si comparte la opinión del filólogo Fernando Lázaro Carreter cuando afirma que el panorama descrito por Pío Baroja en *La Busca* “es de un implacable y desolado realismo.” (Unas 250 palabras)

## ESSAI (10 points)

(2 heures)

En *La Zapatera prodigiosa* de Federico García Lorca, la farsa es un género adecuado para divertir y educar al espectador.

→ Comente esta afirmación basándose en ejemplos concretos de la obra. (Unas 350-500 palabras)

## SUJET 2

### Por tierras de España

El hombre de estos campos que incendia los pinares  
y su despojo<sup>1</sup> aguarda<sup>2</sup> como botín de guerra,  
antaño hubo raído<sup>3</sup> los negros encinares<sup>4</sup>,  
talado<sup>5</sup> los robustos robledos<sup>4</sup> de la sierra.

5 Hoy ve a sus pobres hijos huyendo de sus lares<sup>6</sup>;  
la tempestad llevarse los limos de la tierra  
por los sagrados ríos hacia los anchos mares;  
y en páramos<sup>7</sup> malditos trabaja, sufre y yerra.

10 Es hijo de una estirpe<sup>8</sup> de rudos caminantes,  
pastores que conducen sus hordas de merinos  
a Extremadura fértil, rebaños<sup>9</sup> trashumantes  
que mancha<sup>10</sup> el polvo y dora el sol de los caminos.

15 Pequeño, ágil, sufrido, los ojos de hombre astuto,  
hundidos, recelosos, movibles; y trazadas  
cual arco de ballesta<sup>11</sup>, en el semblante<sup>12</sup> enjuto  
de pómulos<sup>13</sup> salientes, las cejas<sup>14</sup> muy pobladas.

20 Abunda el hombre malo del campo y de la aldea,  
capaz de insanos vicios y crímenes bestiales,  
que bajo el pardo sayo<sup>15</sup> esconde un alma fea,  
esclava de los siete pecados capitales.

Los ojos siempre turbios de envidia o de tristeza,  
guarda su presa y llora la que el vecino alcanza;  
ni para su infortunio ni goza su riqueza;  
le hieren y acongojan<sup>16</sup> fortuna y malandanza<sup>17</sup>. [...]

Antonio Machado, *Campos de Castilla*, 1912

---

<sup>1</sup> el despojo = el pillaje, el saqueo

<sup>2</sup> aguardar = esperar

<sup>3</sup> raer: *poncer*

<sup>4</sup> los encinares, los robledos: *les forêts de chênes, les chênaies*

<sup>5</sup> talar: *tailler*

<sup>6</sup> sus lares = su casa

<sup>7</sup> páramos = desiertos

<sup>8</sup> la estirpe: *la descendance*

<sup>9</sup> el rebaño: *le troupeau*

<sup>10</sup> manchar: *tacher, salir*

<sup>11</sup> la ballesta: *l'arbalète*

<sup>12</sup> el semblante = la cara

<sup>13</sup> los pómulos: *les pommettes*

<sup>14</sup> las cejas: *les sourcils*

<sup>15</sup> el sayo es una ropa muy amplia

<sup>16</sup> acongojar: *angoisser*

<sup>17</sup> la malandanza: *la malchance*

## COMMENTAIRE (10 points)

(2 heures)

### I- Compréhension (6 points)

1. Présente, entresacando elementos del poema, la acción del hombre castellano sobre la naturaleza.
2. Defina, apoyándose en el poema, las condiciones de vida del hombre de los campos castellanos.
3. Présente, apuntando elementos de la poesía, el retrato que hace el poeta del hombre de los campos.

### II- Production écrite (4 points)

→ Diga si comparte la opinión de Virginia Santos-Rivero (Yale University) cuando afirma que “*la visión que muestra Machado en “Por tierras de España” es una visión negativa y sin esperanza de Castilla*”. (Unas 250 palabras)

## ESSAI (10 points)

(2 heures)

En *La Zapatera prodigiosa* de Federico García Lorca, la farsa es un género adecuado para divertir y educar al espectador.

→ Comente esta afirmación basándose en ejemplos concretos de la obra. (Unas 350-500 palabras)